DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
РУССКИЙ

51730002

Gebrauchsanweisung
Bodenstaubsauger
Razzer / Razzer R-Control

DEUTSCH	**Seite**
Bitte klappen Sie vor dem Durchlesen die Seiten 4-5 mit den Detailbildern zum besseren Verständnis auf.	6-12
ENGLISH	**Page**
Before reading this through, please fold open pages 4/5 with the detailed pictures for better understanding.	13-20
FRANÇAIS	**Page**
Avant lecture, déplier pour une meilleure compréhension les pages 4/5 comportant des illustrations détaillées.	21-28
ITALIANO	**Pagina**
Prima di iniziare la lettura aprire le pagine 4/5 con le immagini dettagliate per una migliore comprensione.	29-36
РУССКИЙ	**Страница**
Перед прочтением откройте страницы 4/5 с подробными иллюстрациями для лучшего понимания.	37-44

Erklärung der Symbole

Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie auf.

Achtung! Eine Missachtung der Warnung kann zu Sachschäden führen.

Achtung! Eine Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

Die CE-Kennzeichnung ist eine Kennzeichnung nach EU-Recht zum Nachweis der Produktsicherheit. Durch die Anbringung der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass das Produkt den geltenden europäischen Richtlinien zur Produksicherheit und der nachweislichen Elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Das VDE/GS-Siegel „GS=Geprüfte Sicherheit“ bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes entspricht.

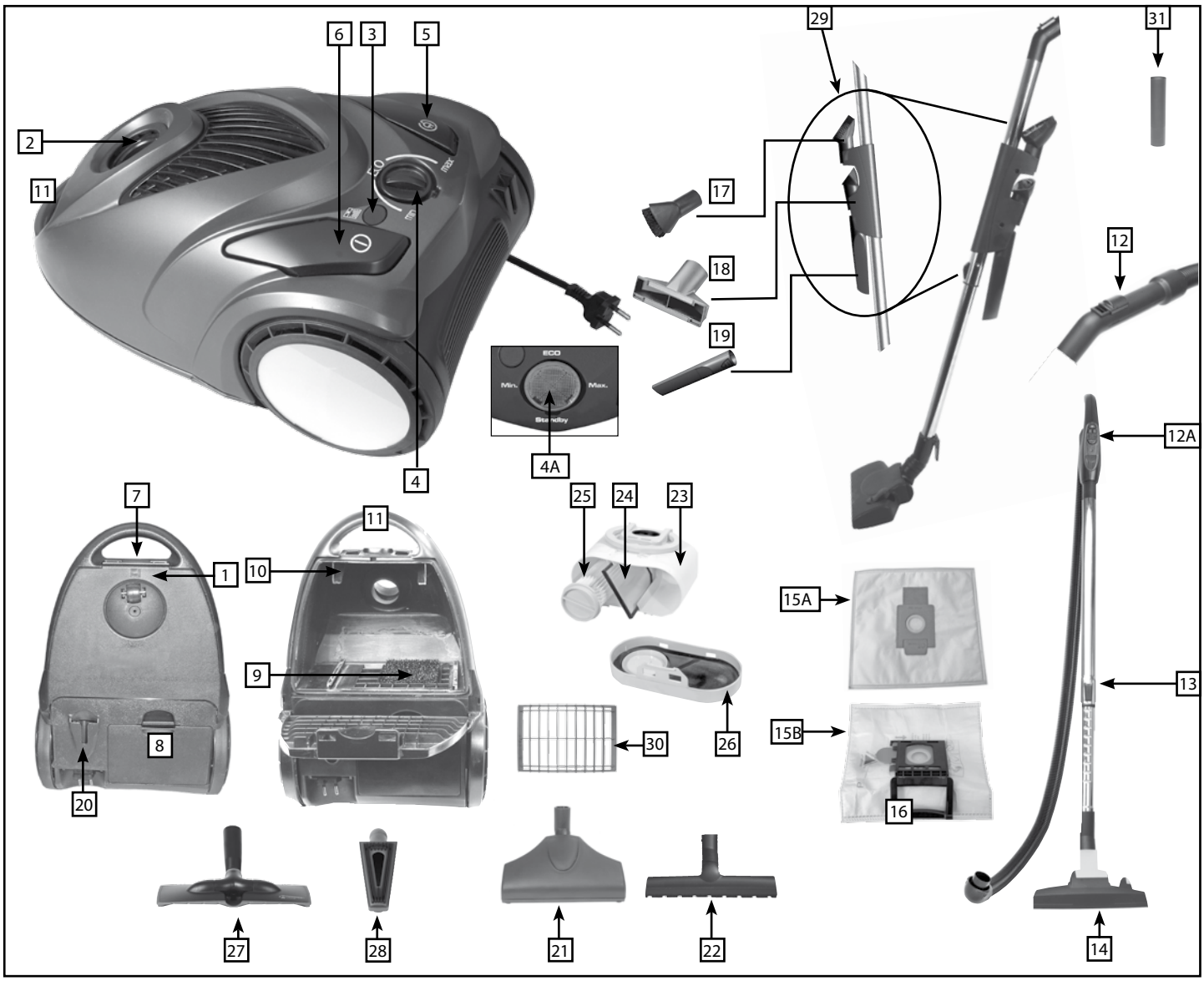
Das VDE/EMV-Siegel ist ein Nachweis über die elektromagnetische Verträglichkeit von Funksignalen auf Lebewesen und technische Systeme.

Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende der Nutzungsdauer darf das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

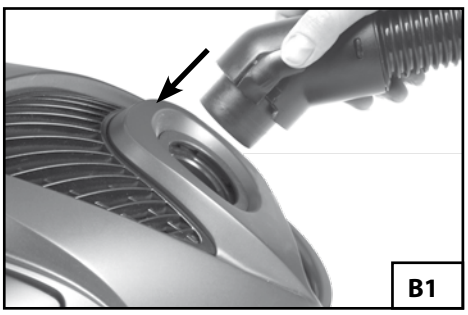
Inhaltsverzeichnis

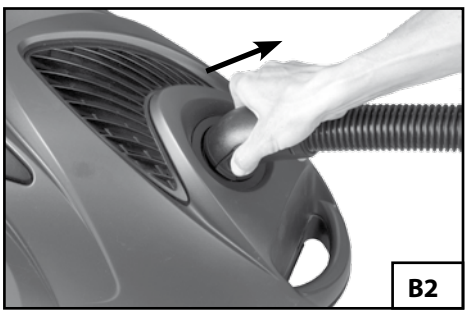
	Seite
Sicherheitshinweise und Warnungen	6-7
Übersicht der Gerätekomponenten	8
Montage	8
- Schlauch einsetzen	8
- Saugrohr einsetzen	8
Zubehör	8
Filtersysteme	8
- Saugen mit Permanentfilterbox	8
- Sauben mit Staubbeuteln	8
Verwendung	9
- Gerät starten	9
Ohne Funksteuerung (Razzer)	9
Mit Funksteuerung (Razzer R-Control)	9
- ECO-Stufe	9
Saugkraftregulierung	9
Batteriewechsel	9
Saugen beenden	9
- Saugpausen	9
- Ausschalten	9
- Kabelaufwicklung	9
- Aufbewahren	9
- Transportieren	9
Staubbeutel wechseln	9
- Staubbeutelwechselanzeige	9
Permanentfilterbox entleeren	10
Filterwechsel	10
- Motorschutzfilter wechseln	10
- Ausblasfilter wechseln	10
Reinigung und Pflege	11
Weitere wichtige Hinweise	11
- Überhitzungsschutz	11
- Vorgehen bei versehentlichem Aufsaugen von Wasser	11
Fehlerbehebung	11
Ersatzfilter	11
Entsorgung	11
Servicestellen	12

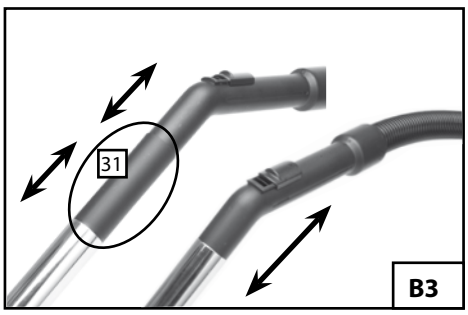
A

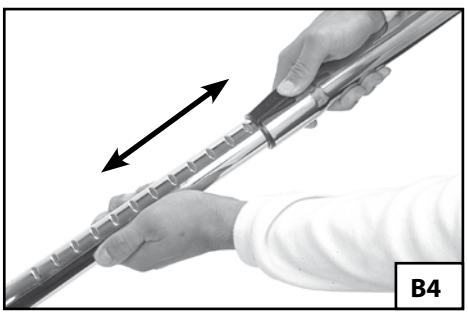

6
3
5
2
11
4
29
31
17
18
19
12
4A
12A
7
1
10
11
25
24
23
15A
9
13
30
26
15B
8
20
16
27
28
21
22
14

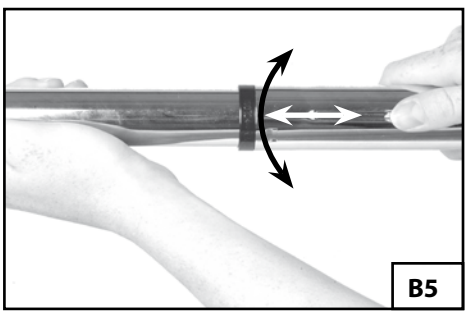
B

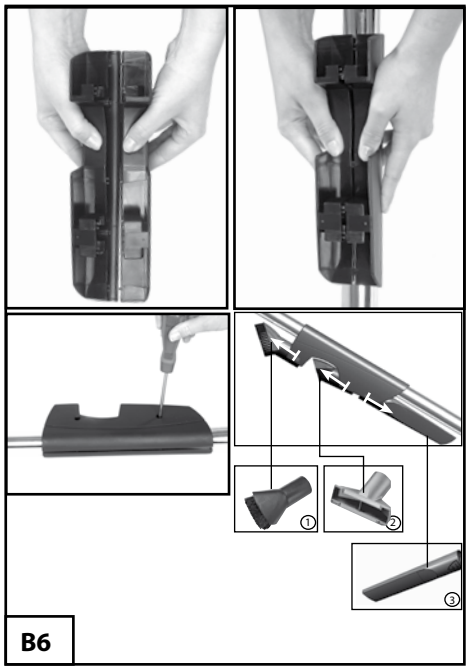

B1

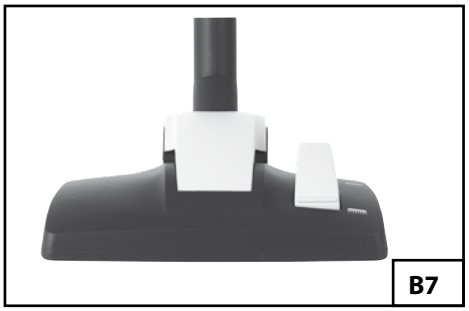

B2


31
B3

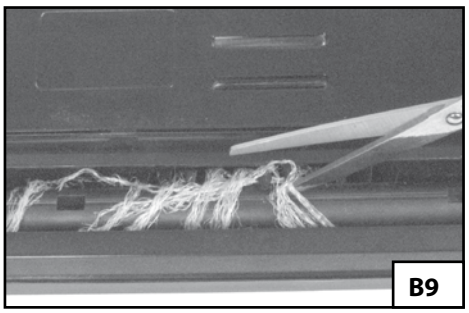

B4

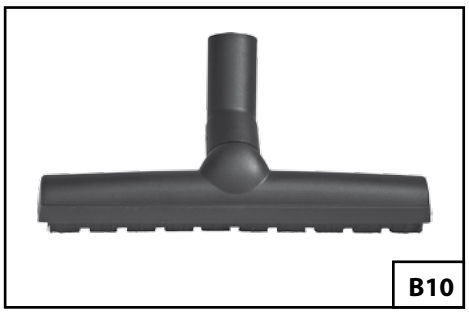

B5


B6


B7

B8

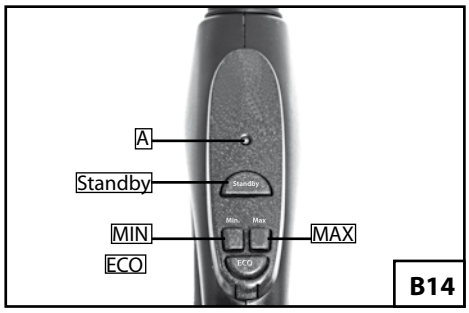

B9

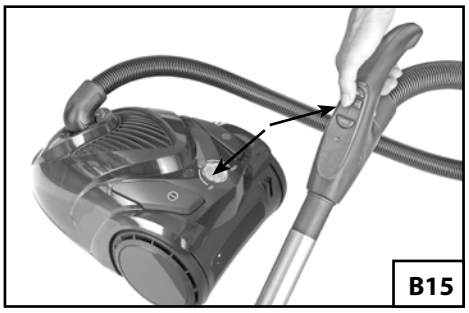

B10

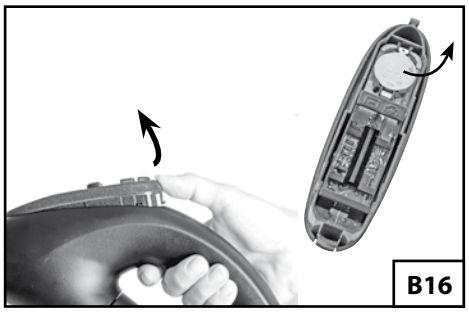
B11

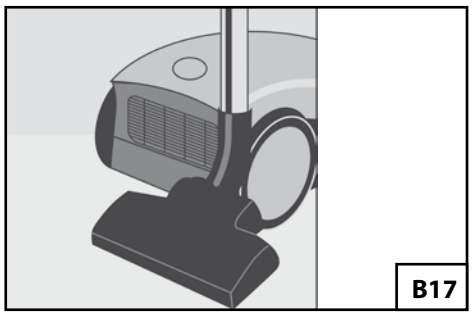
B12

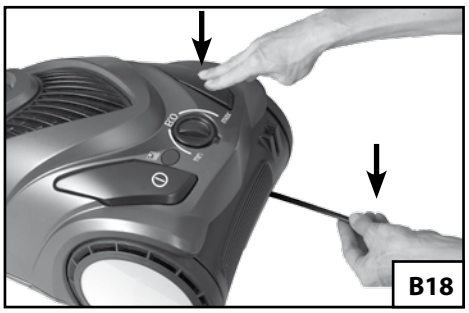
B13

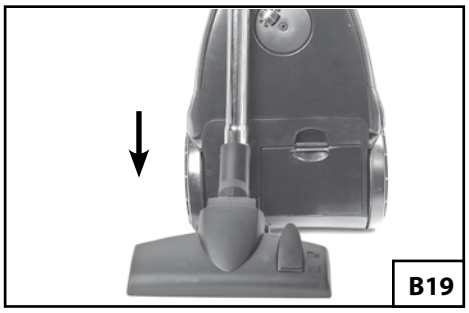

A
Standby
MIN
MAX
ECO
B14


B15


B16


B17


B18

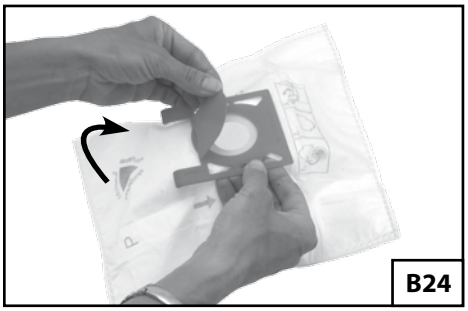

B19

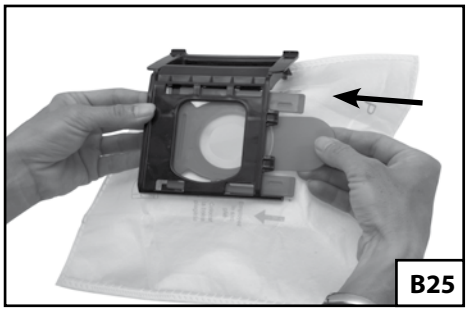
B20

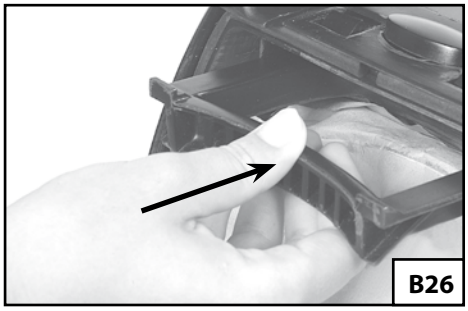
B21

B22

B23

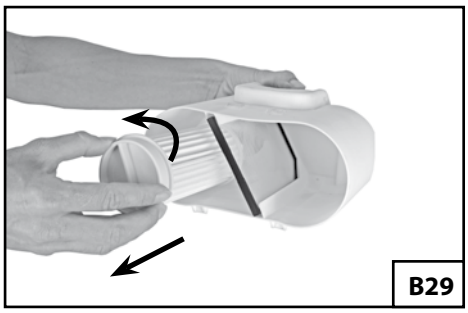

B24

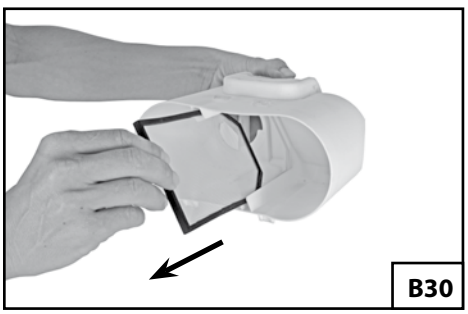

B25

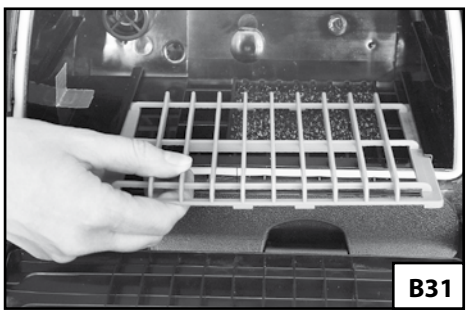

B26

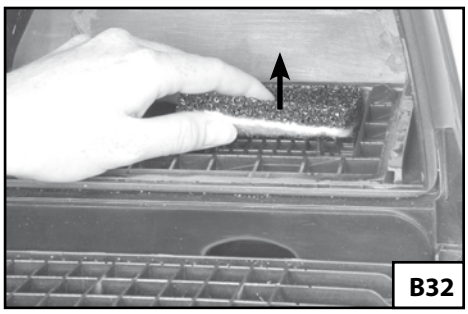
B27

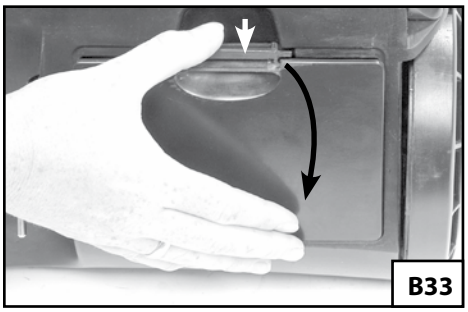
B28

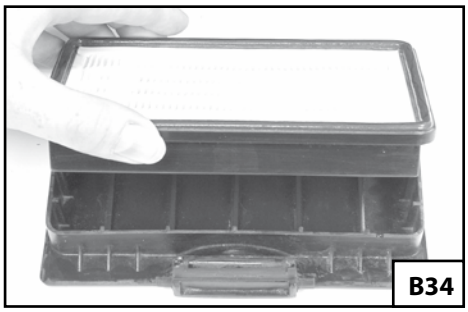

B29

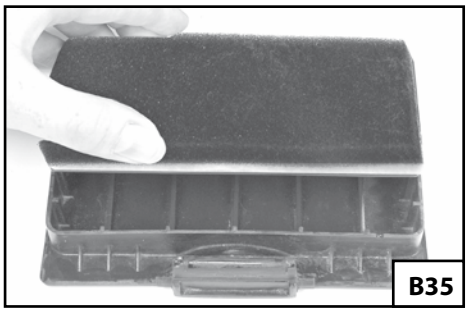

B30


B31


B32


B33


B34


B35

Sicherheitshinweise und Warnungen

- Dieser Staubsauger entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, den Garantieschein und den Kaufbeleg sowie nach Möglichkeit auch die Verpackung und das Verpackungsmaterial auf.

- Geben Sie die Bedienungsanleitung mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Privatbereich und für den vorgesehenen Zweck ausgelegt. Das Gerät eignet sich nicht für die gewerbliche Nutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (sofern es nicht speziell für den Einsatz im Freien konzipiert ist). Setzen Sie das Gerät keiner Hitzeeinwirkung, direkter Sonnenbestrahlung oder Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten und achten Sie auf die mögliche Beschädigungsgefahr durch scharfe Kanten. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, falls das Gerät im Betrieb nass oder feucht wurde. Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser.

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen. Verwenden Sie beschädigte Geräte nicht.

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen.

- Diesen Staubsauger dürfen Sie nur im Haushalt einsetzen und aufbewahren. Menschen oder Tiere dürfen Sie mit dem Staubsauger nicht absaugen.

- Achten Sie bei Verwendung des Gerätes darauf, dass Haare, Bekleidung oder Gliedmaßen nicht von der Staubsaugerdüse angesaugt werden!

- Andere Verwendungsarten geschehen auf eigene Gefahr und sind möglicherweise gefährlich.

- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsmäßige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom 230 Volt an. Die Steckdose sollte mit einer 16-Ampere-Sicherung abgesichert sein. Sollten weitere Geräte mit hohem Anschlusswert am gleichen Stromkreis angeschlossen sein, kann beim Einschalten des Staubsaugers die Sicherung ausgelöst werden. Dies ist vermeidbar, wenn vor dem Einschalten die niedrigste Saugleistung (min.) eingestellt und erst bei laufendem Motor auf die gewünschte Leistung erhöht wird.

- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Staubbeutel und Ausblasfilter.

- Bei Schädigung der Anschlussleitung muss diese komplett mit Kabeltrommel vom Kundendienst ausgetauscht werden.

- Saugen Sie keine Asche, heiße Kohle o. ä., größere Glassplitter und spitze Gegenstände auf. Der Staubsauger kann in Brand geraten oder blockiert und beschädigt werden.

- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf, der z.B. bei Druckern und Kopiergeräten verwendet wird, da er elektrisch leitfähig sein kann. Außerdem wird er eventuell vom Filtersystem des Staubsaugers nicht völlig ausgefiltert und kann so über das Gebläse wieder in die Raumluft gelangen.

- Niemals Asbest oder Asbeststaub aufsaugen.

- Saugen Sie keine entflammbaren oder giftige Flüssigkeiten, wie Benzin, Öl, Säuren oder sonstige flüchtige Substanzen auf, der Staubsauger kann explodieren.

- Saugen Sie keine Flüssigkeiten (z.B. Wasser) auf, die Funktion des Staubsaugers kann gestört werden und der Schutz gegen elektrischen Schlag kann beeinträchtigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät niemals hochkant aufgestellt oder auf der Seite liegend. Das Gerät muss beim Betrieb auf dem Fußboden stehen. Besonders bei Treppen auf waagerechte Aufstellung und ausreichend Standsicherheit achten! Das Gerät muss beim Reinigen von Treppen immer unterhalb des Benutzers stehen!

- Ziehen Sie nach Gebrauch und vor dem Reinigen oder Filterwechsel stets den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reparaturen an Elektrogeräten sind nur von Fachkräften durchzuführen. Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Bewahren sie das Gerät nicht direkt neben heißen Öfen oder Heizkörpern auf.

- Schalten Sie zum Reinigen oder Wegräumen des Gerätes das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät für längere Zeit nicht mehr genutzt werden soll. Ziehen Sie zum Ausstecken des Gerätes niemals am Kabel, sondern am Stecker selbst. Nehmen Sie auch die für die Nutzung angebrachten Sonderzubehörteile wieder vom Gerät ab.

- Lassen Sie das Gerät nicht unüberwacht eingeschaltet. Falls Sie den Arbeitsbereich verlassen, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (dazu nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen).

- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Haushaltsgeräte zu schützen, achten Sie darauf, dass das Kabel keine Stolpergefahr darstellt und Kinder keinen Zugang zum Gerät haben.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an einen zugelassenen Techniker. Lassen Sie defekte Kabel unverzüglich und ausschließlich durch den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker gegen ein Kabel des gleichen Typs austauschen, um der Gefahr von Stromschlägen und Verletzungen vorzubeugen.

- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

⚠ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Zur Vermeidung von Erstickungsgefahr bewahren Sie Folien und Tüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

- **Bei dieser Bedienungsanleitung handelt es sich um eine universelle Anleitung für alle Modelle der „Razzer/Razzer R-Control“-Baureihe.
  Einige der abgebildeten Zubehör- und Filterkomponenten sind nicht in Ihrem Produkt enthalten, können jedoch direkt über den Kunden-Service (Kontaktinformationen siehe Seite 12) bestellt werden.**

A Übersicht der Gerätekomponenten

1 Staubraumdeckel
2 Saugöffnung
3 Anzeige „Staubbeutel voll“
4 Leistungsregler (Razzer)
4A Leistungsanzeige beleuchtet (Razzer R-Control)
5 Taste zum Aufrollen des Kabels
6 Schalter EIN/AUS
7 Staubfach-Entriegelung
8 Ausblasfilter-Fach
9 Motorschutzfilter: Schaum- oder Micro-Hygiene-Filter (je nach Ausstattungsvariante)
10 Aufnahme für Filterbrücke
11 Tragegriff
12 Handgriff mit Nebenluftschieber (Razzer)
12A Handgriff mit Funksteuerung (Razzer R-Control)
13 Teleskoprohr mit Zubehörhalterung (je nach Ausstattungsvariante)
14 Bodendüse umschaltbar (je nach Ausstattungsvariante)
15A Staubbeutel mit Karton-Verschluss (je nach Ausstattungsvariante)
15B Staubbeutel mit Plastik-Verschluss (je nach Ausstattungsvariante)
16 Filterbrücke
17 Möbelpinsel (je nach Ausstattungsvariante)
18 Polsterdüse (je nach Ausstattungsvariante)
19 Fugendüse
20 Aufnahme für Sauggarnitur in Abstellposition
21 Turbodüse (je nach Ausstattungsvariante)
22 Hartbodendüse (je nach Ausstattungsvariante)
23 HEPA-Permanentfilterbox (je nach Ausstattungsvariante)
24 Filtersieb (je nach Ausstattungsvariante)
25 Faltenfilter (je nach Ausstattungsvariante)
26 Deckel (je nach Ausstattungsvariante)
27 Parkett-/Laminatreinigungsdüse (je nach Ausstattungsvariante)
28 Tierhaar-/Treppenreinigungsdüse (je nach Ausstattungsvariante)
29 Zubehörhalter mit Schrauben zur Montage (je nach Ausstattungsvariante)
30 Ansauggitter (je nach Ausstattungsvariante)
31 Verlängerungsadapter

B Montage

Schlauch einsetzen (B1)

Stecken Sie den Saugschlauch in die Saugöffnung oben am Staubsauger, so dass er hörbar einrastet.

Wenn Sie den Schlauch abnehmen möchten, drücken Sie die beiden gegenüberliegenden Tasten und ziehen ihn heraus. **(B2)**

Saugrohr einsetzen

Stecken Sie das schmalere Ende des Saugrohrs in eine Bodendüse und drehen dabei das Rohr für einen besseren Halt hin und her.

Stecken Sie den Handgriff des Saugschlauchs in das Saugrohr**.**
Um das Saugrohr in der Länge anzupassen können Sie zusätzlich den Verlängerungsadapter verwenden. **(B3)**

Raster-Teleskop-Saugrohr (B4) (variiert je nach Geräteausführung)
Das höhenverstellbare Saugrohr kann für bequemes Arbeiten an die persönliche Körpergröße angepasst werden. Lösen Sie die Arretierung durch Drücken der Taste in Pfeilrichtung. Stellen Sie das Saugrohr auf die gewünschte Länge ein. Um das Saugrohr in der gewünschten Länge zu arretieren, lassen Sie die Taste los und schieben Sie das Saugrohr ein kleines Stück weiter ein, bis Sie das Klickgeräusch der Arretierung hören.

Dreh-Teleskop-Saugrohr (B5) (variiert je nach Geräteausführung)
Das höhenverstellbare Saugrohr kann für bequemes Arbeiten an die persönliche Körpergröße angepasst werden. Halten Sie das dünnere Ende des Saugrohrs mit der einen Hand fest. Lösen Sie mit der anderen Hand durch Linksdrehen die Arretierung des Saugrohrs, stellen die gewünschte Länge ein und arretieren das Rohr durch Rechtsdrehen. Achten Sie auf die eingeprägten Hinweise auf dem Saugrohr.

Zubehör

Zubehörhalterung (je nach Ausstattungsvariante) (B6)

Klappen Sie den Zubehörhalter auseinander.
Klemmen Sie die beiden Hälften gegenüberliegend auf den oberen Teil des Saugrohrs und verschrauben sie. Durch die Zubehörhalterung am Teleskopsaugrohr haben Sie das Zubehör immer zur Hand. Entnehmen Sie das Zubehör in Pfeilrichtung wie im Bild beschrieben. Das Zubehör kann auf das Rohr oder auf das Griffstück aufgesteckt werden. (Das Zubehör variiert je nach Ausstattungsvariante.)

Möbelpinsel (1): z.B. für Regale und empfindliche Oberflächen.
Polsterdüse (2): z.B. für Sofas und Sessel.
Fugendüse (3): für kleine Zwischenräume wie Heizkörper, Fußleisten, Fugen und Ecken.

Bodendüse (B7): Zum Staubsaugen von Teppichen und glatten Oberflächen.

Klappen Sie den Hebel nach vorne für Teppiche und hochflorige Auslegeware.

Klappen Sie den Hebel nach hinten für Hartböden und strapazierfähige kurzflorige Auslegeware.

Turbodüse (B8)(je nach Ausstattungsvariante)**:** Die Turbodüse eignet sich besonders zum Bürsten und Saugen von tief sitzendem Schmutz, Fusseln und Haustierhaaren.

⚠ **Achtung:** Folgende Teppicharten sollten mit der Turbobürste nicht gereinigt werden, da die Gefahr besteht, dass Fäden gezogen werden: Hochwertige, handgeknüpfte Teppiche, z.B. Berber, Perser usw. sowie extrem langflorige Teppiche und Teppichböden.

Reinigung der Turbodüse (B9)
Vor jedem Reinigen und Pflegen den Netzstecker ziehen. Um Haare und Fäden zu entfernen zerschneiden Sie die Haare und Fäden, die sich um die Bürstenwalze gewickelt haben, mit einer Schere und ziehen diese von der Bürstenwalze.

Hartbodendüse (B10) (je nach Ausstattungsvariante): Die Hartbodendüse reinigt Hartböden wie Parkett, Fliesen, Laminat und Linoleumböden.

Parkett-/Laminatreinigungsdüse (je nach Ausstattungsvariante): Modernes und schnelles Saugen auch unter Schrank, Bett und Sideboard.
Tierhaar-/Treppenreinigungsdüse (je nach Ausstattungsvariante): Spezial-Reinigungsdüse mit umlaufendem, breitem Fadenhebereinsatz für hartnäckige Fusseln oder Tierhaare.

Filtersysteme

Saugen mit Permanentfilterbox (B11)

Mit der Permanentfilterbox saugen Sie sicher und zuverlässig und Sie brauchen keine Filter nachzukaufen. Einfach nach dem Saugen die Permanentbox entleeren. Die ganzen Filter reinigen und wieder einsetzen. Siehe hierzu auch den detaillierten Punkt „Reinigung und Pflege“.

Saugen mit Staubbeuteln (B12)

Die Staubbeutel können vor der Entnahme verschlossen werden, damit kein Staub entweichen kann.

Verwendung

⚠ ACHTUNG: Das Gerät nie ohne eingesetzten Motorschutzfilter in Gebrauch nehmen, ansonsten kann es zu Beschädigungen des Motors kommen, für die keine Garantie übernommen wird.

Eines der beiden Filtersysteme (Permanentfilterbox oder Staubbeutel) muss beim Saugen immer komplett eingesetzt sein!

Gerät starten

Ziehen Sie das Netzkabel in der erforderlichen Länge heraus und stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose.

Ohne Funksteuerung (Razzer)

Achten Sie darauf, dass der Leistungsregler bis zum Anschlag nach Links auf „Min" gestellt ist. Zum Starten des Motors drücken Sie den „Ein/Aus" Schalter **(B13).**

Drehen Sie nun den Leistungsregler nach rechts bis die gewünschte Leistungsstufe erreicht ist. Arbeiten Sie beim Staubsaugen mit gleichmäßiger Geschwindigkeit. Es ist dabei nicht erforderlich, zusätzlichen Druck auf die Saugdüse auszuüben.

Mit Funksteuerung (Razzer R-Control)

Zum Starten des Staubsaugers drücken Sie den „Ein/Aus" Schalter am Staubsauger **(B13)**.
Der Staubsauger saugt beim Einschalten automatisch in der ECO-Stufe (leuchtet grün)! Hierdurch wird gewährleistet, dass bei entleerten Batterien der Funksteuerung weiterhin ein eingeschränktes Staubsaugen möglich ist. Um den volle Leistungsumfang nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen umgehend neue Batterien einzusetzen. Siehe hierzu den detallierten Punkt: Batteriewechsel der Funksteuerung (B16).
Mit der Funksteuerung am Handgriff können Sie nun die Leistung des Saugers regulieren **(B14)**:

Druck auf **Standby:** Der Sauger ist auf Standby.
Leistungsanzeige am Staubsauger blinkt blau!
Um wieder weiterzusaugen betätigen Sie die Taste **MIN, MAX** oder **ECO**.

Druck auf **MIN**: Der Sauger ist auf minimaler Saugstärke.
Leistungsanzeige am Staubsauger leuchtet gelb!
Druck auf **ECO**: Der Sauger ist auf ECO-Saugstärke.
Leistungsanzeige am Staubsauger leuchtet grün!
Druck auf **MAX:** Der Sauger ist auf maximaler Saugstärke.
Leistungsanzeige am Staubsauger leuchtet rot!
Um den Sauger komplett auszuschalten drücken Sie den „Ein/Aus"-Schalter am Staubsauger **(B13).**
Um bei Arbeitspausen und bei Beendigung des Saugvorgangs Energie zu sparen, sollten Sie stets den Staubsauger komplett am „Ein/Aus" Schalter ausschalten **(B13).**

ECO-Stufe

Mit dem Saugen mit der ECO-Stufe reduzieren Sie den Energieverbrauch und den Lautstärkepegel ihres Staubsaugers deutlich. Sie leisten damit einen aktiven Beitrag zum niedrigen Stromverbrauch und indirekt zum Umweltschutz. Beim Saugen von stark verschmutzen Flächen empfehlen wir weiterhin mit maximaler Saugstärke zu arbeiten, damit Sie eine hohe Reinigungswirkung erzielen.

Arbeiten Sie beim Staubsaugen mit gleichmäßiger Geschwindigkeit. Es ist dabei nicht erforderlich, zusätzlichen Druck auf die Saugdüse auszuüben.

Saugkraftregulierung

Geringe Saugstärke: Für Vorhänge und empfindliche Stoffe.
Mittlere Saugstärke: Für hochflorige Velours-Teppiche und Textilböden.
Hohe Saugstärke: Für strapazierfähige Teppiche und Böden.

Nebenluftschieber (Razzer)

Öffnen Sie den Nebenluftschieber am Handgriff, um empfindliche Teile wie Gardinen oder Textilien abzusaugen oder an der Düse festgesaugte Gegenstände abzulösen.

Schließen - hohe Saugkraft
Öffnen - geringe Saugkraft

Batteriewechsel der Funksteuerung (B16)

Wenn die rote Anzeigeleuchte (A/B14) der Funksteuerung nicht mehr leuchtet muss die Batterie gewechselt werden. Drücken Sie dazu auf die Entriegelungstaste der Bedieneinheit und schieben die Bedieneinheit nach oben. Enfernen Sie die 3V-Knopfzelle und ersetzen Sie durch eine neue.

Saugen beenden

Saugpausen (B17)

Für kurze Saugpausen können Sie die Bodendüse auf der Rückseite des Staubsaugers einhaken.

Ausschalten (B13)

Schalten Sie den Motor durch Drücken des „Ein/Aus" Schalters aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Kabelaufwicklung (B18)

Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste ⓖ und führen Sie dabei das Kabel durch Ihre Hand. Achten Sie darauf das Kabel nicht zu schnell aufzuwickeln, um ein Verknoten/Verklemmen des Netzkabels zu verhindern.

Aufbewahren (B19)

Der Staubsauger kann aufrecht stehend abgestellt werden. Haken Sie dazu die Bodendüse in die an der Rückseite des Staubsaugers befindliche Lasche ein.

Transportieren (B20)

Zum Transportieren benutzen Sie immer den Tragegriff.

Staubbeutel wechseln

⚠ ACHTUNG: Schalten Sie vor jedem Entleeren der Permanentfilterbox bzw. Filter- und Staubbeutelwechsel den Sauger aus und ziehen Sie den Netzstecker!

Staubbeutelwechselanzeige

Wenn die Staubbeutelwechselanzeige aufleuchtet muss der Staubbeutel gewechselt werden.

⚠ **Achtung:** Die Anzeige leuchtet ebenfalls auf, wenn der Motor überlastet ist, z.B. wenn der Luftschlauch verstopft ist. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger aus, ziehen den Netzstecker und entfernen Sie den Fremdkörper.

Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubraumdeckels und klappen Sie den Staubraumdeckel nach unten auf. **(B21)**

Filterbrücke mit dem Staubbeutel nach hinten herausziehen. **(B22)**

Filter seitlich aus der Filterbrücke herausziehen.

Staubbeutel mit Karton-Verschluss
(je nach Ausstattungsvariante)

Ziehen Sie die Verschlusslasche am Staubbeutel nach außen, um den Staubbeutel zu verschließen. **(B23)**

Staubbeutel mit Plastik-Verschluss
(je nach Ausstattungsvariante)

Beim Entnehmen des vollen Beutels aus der Filterbrücke Plastikscheibe leicht anheben und aus der Filterbrücke ziehen.

Die Öffnung des Beutels mit der Klapplasche verschließen. **(B24)**

Beutel mit Hausmüll entsorgen.

Den neuen Staubbeutel mit Plastikverschluss in die Filterbrücke bis nach vorne einschieben, bis diese leicht in die Filterbrücke einrastet. **(B25)**

Dies verhindert ein Verschieben des Staubbeutels in der Filterbrücke beim Einsetzen in Ihren Staubsauger.

Filterbrücke mit Staubbeutel wieder einsetzen und Deckel schließen. **(B26)**

⚠ ACHTUNG: Der Deckel kann ohne eingesetzte Filterbrücke mit Staubbeutel nicht geschlossen werden.

Permanentfilterbox entleeren

⚠ ACHTUNG: Schalten Sie vor jedem Entleeren der Permanentfilterbox bzw. Filter- und Staubbeutelwechsel den Sauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

Entleeren Sie die Permanentfilterbox nach jedem Saugen oder wenn die Staubbeutelwechselanzeige ganz ausgefüllt ist.

Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubraumdeckels und klappen Sie den Staubraumdeckel auf, bis er einrastet. **(B21)**

Ziehen Sie die Permanentfilterbox am Griff nach oben heraus. **(B27)**

Ziehen Sie die Lasche etwas ab und nehmen den Deckel vom Behälter. **(B28)**

Entleeren Sie den Inhalt in einen Mülleimer und reinigen Sie die ganze Permanentbox.

Drehen Sie den Faltenfilter links herum aus der Halterung. **(B29)**

Ziehen Sie das Filtersieb aus der Schiene. **(B30)**

Reinigen Sie den Faltenfilter und das Filtersieb oder waschen beides unter lauwarmen, fließendem Wasser ab. Lassen Sie beides vor dem Einsetzen vollständig trocknen.

Schieben Sie das Filtersieb wieder in die Schiene.

Setzen Sie den Faltenfilter wieder ein und drehen ihn rechts herum fest.

Setzen Sie den Deckel auf den Behälter und setzen Sie anschließend die Permanentfilterbox wieder in die Führungsschienen im Staubsauger ein.

Schließen Sie den Staubraumdeckel, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet.

⚠ ACHTUNG: Der Deckel kann ohne eingesetzte Permanentfilterbox nicht geschlossen werden.

Filterwechsel

Motorschutzfilter reinigen

Es wird empfohlen, den Filter immer zu säubern, wenn der Staubbeutel gewechselt wird, und bei jedem fünften Wechsel des Staubbeutels durch einen neuen Filter zu ersetzen.

Es wird empfohlen, den Filter immer zu säubern wenn eine Störung im Betrieb aufgetreten ist, d.h. nach Reißen des Staubbeutels oder Beseitigung einer Verstopfung.

⚠ ACHTUNG: Das Gerät nie ohne eingesetzten Motorschutzfilter in Gebrauch nehmen, ansonsten kann es zu Beschädigungen des Motors kommen, für die keine Garantie übernommen wird.

Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubraumdeckels und klappen Sie den Staubraumdeckel nach unten auf. **(B21)**

Filterbrücke mit dem Staubbeutel nach hinten herausziehen. **(B22)**

⚠ ACHTUNG: Je nach Ausstattung müssen Sie, bevor Sie den Motorschutzfilter reinigen, das Ansauggitter (welches sich vor dem Motorschutzfilter befindet) aus der Führung ziehen **(B31)**
Entnehmen Sie den Filter und säubern diesen durch Ausschütteln oder Waschen. **(B32)**

Beim Waschen den Filter vorsichtig behandeln und warmes Wasser verwenden. An der Luft trocknen lassen. Keine Waschmittel einsetzen.

Der Filter muss vor dem Wiedereinsetzen in das Gerät völlig trocken sein.

Setzen Sie den Motorschutzfilter wieder ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Filter zentrisch am Ansauggitter fixiert ist.

Filterbrücke mit Staubbeutel wieder einsetzen und Deckel schließen.

Ausblasfilter wechseln

Auswechseln des HEPA-Ausblasfilters
Drücken Sie die Haltelasche für den Ausblasfilterdeckel nach unten und klappen den Deckel nach hinten ab. **(B33)**

Filter-Ausstattung variiert je nach Ausstattungsvariante.

Heben Sie den HEPA-Ausblasfilter aus der Halterung nach oben heraus. Reinigen Sie den HEPA-Ausblasfilter durch Ausklopfen oder mit einem weichen Pinsel. Setzen Sie den HEPA-Ausblasfilter wieder in das Gerät ein. **(B34)**
Nach ca. 50 Stunden normalen Betrieb muss der HEPA-Ausblasfilter durch einen neuen ersetzt werden.

Heben Sie den Schaumstoff-Ausblasfilter aus der Halterung nach oben heraus. **(B35)** Reinigen Sie den Schaumstoff-Ausblasfilter durch Ausklopfen, mit einem weichen Pinsel oder Waschen. Beim Waschen den Filter vorsichtig behandeln und warmes Wasser verwenden. An der Luft trocknen lassen. Keine Waschmittel einsetzen. **Der Filter muss vor dem Wiedereinsetzen in das Gerät völlig trocken sein.**

Setzen Sie den Schaumstoff-Ausblasfilter wieder in das Gerät ein. Nach ca. 50 Stunden normalen Betrieb muss der Schaumstoff-Ausblasfilter durch einen neuen ersetzt werden.

Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG: Schalten Sie vor jeder Reinigung den Sauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Der Staubsauger – hier vor allem der Staubraum – und alle Zubehörteile können mit einem weichen Tuch oder handelsüblichem Kunststoffreiniger gepflegt werden, anschließend nachtrocknen.
Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fusseln von den Düsen.

Weitere wichtige Hinweise

Staubbeutel sind Einwegartikel. Sie dürfen nicht mehrfach verwendet werden, da verstopfte Poren die Saugleistung reduzieren.

Prüfung Staubbeutelfüllmenge:

- Stecken Sie die Bodendüse auf. Alle anderen Düsen beeinflussen die Funktion der Staubbeutelwechselanzeige.
- Schalten Sie den Staubsauger ein und stellen Sie den Saugleistungswähler (falls vorhanden) auf volle Saugleistung.
- Heben Sie die Bodendüse ein Stück vom Fußboden ab.

Wenn jetzt die Staubbeutelwechselanzeige aufleuchtet, müssen Sie den Staubbeutel austauschen.

Was Sie zur Funktion der Staubbeutelwechselanzeige wissen sollten

Die Funktion der Anzeige ist auf Mischstaub ausgelegt, so wie er im Haushalt überwiegend anfällt: Staub, Haare, Teppichfussel, Fäden, Sand usw. Wenn Sie jedoch viel Feinstaub, wie z.B. Bohrstaub, Sand, evtl. auch Gips oder Mehl aufsaugen, verstopfen die Poren der Staubbeutel. Die Staubbeutelwechselanzeige wird dann bereits „voll" anzeigen, selbst wenn der Staubbeutel noch nicht voll ist. Der Staubbeutel muss dann ausgetauscht werden, da die Saugleistung durch die verstopften Poren reduziert ist.
Saugen Sie aber viele Haare, Teppich-Wollfusseln usw. auf, so kann die Staubbeutelwechselanzeige erst reagieren, wenn der Staubbeutel bereits prall gefüllt ist.

Überhitzungsschutz

- Überhitzungsschutz (Thermoschalter) – Staubsauger schaltet sich selbständig ab (je nach Ausstattungsvariante)
- Schaltet sich der Motor selbständig ab, kann nach ca. 60 Minuten weitergesaugt werden.
- Schalten Sie in diesem Fall Ihr Gerät ab (EIN/AUS-Taste drücken).
- Die automatische Abschaltung des Gerätes kann erfolgen, wenn z.B.
  - sperriges Sauggut die Saugwege verstopft
  - mit vollem Staubbeutel weitergesaugt wird
  - der Motorschutzfilter stark verschmutzt ist oder
  - stark verschmutzte Ausblasfilter im Gerät vorhanden sind.
- Nach Beseitigung der Ursache und der oben angegebenen Wartezeit kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

Vorgehen bei versehentlichem Aufsaugen von Wasser:

1. Wenn versehentlich Wasser aufgesaugt wurde, schalten Sie den Staubsauger sofort ab.
2. Entfernen Sie den feuchten Staubbeutel aus dem Staubsauger und beseitigen Sie restliche Feuchtigkeit, die sich evtl. im Staubraum befindet.
3. Schicken Sie den Staubsauger zur Prüfung des Staubsauger-Motors an die Kundendienst-Servicestelle.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Schwache Saugkraft	Staubbeutel voll	neuen Staubbeutel einsetzen
	Permanentfilterbox voll	Permanentfilterbox entleeren
	Motorschutzfilter verschmutzt	Motorschutzfilter reinigen oder ersetzen
	Ausblasfilter verschmutzt	Ausblasfilter ersetzen
	Düse, Rohr oder Schlauch verstopft	Verstopfung beseitigen
Motor läuft nicht	Stromausfall	Netzsicherung prüfen, ggf. einschalten
	Schalter nicht eingeschaltet	Schalter einschalten
	Stecker nicht oder nicht richtig eingesteckt	Stecker einstecken
	Überhitzungsschutz hat das Gerät selbständig ausgeschaltet	Gerät erst ausschalten, dann Netzstecker ziehen, Ursache beseitigen (siehe oben), ca. 60 Min. warten, danach einschalten und weitersaugen

Ersatzfilter

Ersatzfilter – Erhältlich über den Kunden-Service

Staubbeutel-Set 26 Art.-Nr. 45120349
4 x Micro-Synthetik-Staubbeutel
1 x Chassis-Motorschutzfilter
Schaum mit Vlies
1 x Topo/Vivo-Motorschutzfilter
1 x Topo/Vivo-Ausblasfilter

HEPA-Ausblasfilter: Art.-Nr. 45160002

Schaumstoff-Ausblasfilter: Art.-Nr. 45160004

Sie können auch Staubsaugerbeutel von der Firma „Swirl" mit der Bezeichnung „EIO80" für diesen Staubsauger einsetzen.

Entsorgung

Das Gerät enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.
Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist unbedingt zu beachten.

Verpackung

Die Verpackung Ihres neuen Staubsaugers trägt den Grünen Punkt. Bitte entsorgen Sie sie im Altpapier oder über das „Duale System".

Staubbeutel

Die Staubbeutel können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Altgerät

Altgeräte sollten fachgerecht entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung. Die Plastikteile des Staubsaugers sind mit Materialkennzeichen gemäß DIN 7728 versehen. Somit können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

® = Swirl, EIO80 und AirSpace sind reg. Marken eines Unternehmens der Melitta-Gruppe, die mit deren Genehmigung benutzt werden.

Servicestellen

Service Deutschland:

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Kunden-Service
Breitefeld 15
64839 Münster

Hotline: +49 (0) 9 11/6 57 19 - 719

Fax: +49 (0) 1805-355 467

Service-E-Mail: service@glendimplex.de

Serviceportal: www.ewt-eio.de

Internetseite: www.ewt-glendimplex.de

EIO Kundendienst Österreich:

Fa. Schurz (Hr. Schurz)
Merangasse 17
A-8010 Graz

Telefon: +43 (0) 316 / 323041
Telefax: +43 (0) 316 / 382963
E-Mail: office@schurz.biz

Serviceadresse Schweiz:

Bluepoint Service Sagl
Via Cantonale 14
C.P. 46
CH-6917 Barbengo

Tel.: +41 91 9804 972
Fax: +41 91 6053 755
E-Mail: info@bluepoint-service.ch

Technische Änderungen vorbehalten!